



Договор о сотрудничестве между
Санкт – Петербургским государственным университетом (Российская Федерация) и
Славянским университетом (Республика Молдова)

«11» апреля 2008 г.

Санкт-Петербургский государственный университет в лице декана факультета филологии и искусств С.И.Богданова, действующего на основании доверенности, с одной стороны, и образовательное учреждение Славянский университет Республики Молдова, в лице президента Т.П.Млечко, действующего на основании трудового договора, с другой стороны, в дальнейшем именуемые «Стороны», заключили настоящий Договор о нижеследующем:

1. Предмет соглашения

Стороны осуществляют сотрудничество между факультетами и кафедрами вузов-партнеров в учебной, методической, научно-исследовательской, издательской деятельности и в области культурно-страноведческого обмена по следующим направлениям:

- 1) организация практик и стажировок для студентов (I-II цикл), а также включенного обучения, по различным филологическим и искусствоведческим специальностям;
- 2) обмен преподавателями для чтения лекционных курсов и дисциплин по выбору, проведения мастер-классов;
- 3) предоставление стажировок преподавателям на основе обмена;
- 4) организация и проведение совместных научных исследований;
- 5) взаимное участие студентов и профессорско-преподавательского состава в научных, научно-практических конференциях, симпозиумах, семинарах;
- 6) обмен научными и методическими изданиями Сторон;
- 7) реализация совместных проектов по созданию учебно-методических комплексов (УМК) по русскому языку и литературе для высших и средних учебных заведений с русским языком обучения и координация этой деятельности в Республике Молдова;
- 8) совместная подготовка специалистов на II уровне университетского обучения;
- 9) совместная деятельность в области довузовского образования и профессиональной ориентации российских соотечественников;
- 10) подготовка и открытие, а также обеспечение функционирования Центра тестирования по русскому языку как иностранному (РКИ - TORFL);
- 11) совместная подготовка специалистов по тестированию посредством организации их обучения в рамках специализированных семинаров;
- 12) организация и проведение культурно-страноведческих мероприятий для студенческих групп.

2. Права и обязанности сторон

- 2.1. Координация деятельности по реализации данного договора возлагается на декана факультета филологии и искусств (Санкт – Петербургский государственный университет) и декана гуманитарного факультета (Славянский университет).
- 2.2. Стороны обязуются создавать условия для проведения совместных мероприятий.
- 2.3. Принимающая сторона обязуется обеспечить в период совместных мероприятий размещение практикантов, стажеров, командированных преподавателей, аспирантов, докторантов в своем общежитии.
- 2.4. Сторона, выпускающая сборник научных статей, обязуется предоставить библиотеке Стороны-партнера не менее 5 экземпляров сборника и авторские экземпляры в расчете по 2 экземпляра каждому из авторов (коллективу авторов).

3. Порядок расчетов

3.1. Оплату за размещение, проживание и питание практикантов, стажеров, аспирантов, докторантов, участников конференций и культурных программ берет на себя принимающая сторона.

3.2. Оплата публикаций преподавателей в совместных или несовместных сборниках производится за счет вуза, выпускающего сборник.

3.3. Оплату проезда осуществляет командирующая сторона.

4. Срок действия соглашения

4.1. Настоящее соглашение заключено сроком на 5 (пять) лет и вступает в законную силу с момента его подписания.

4.2. Настоящее соглашение может быть расторгнуто каждой стороной досрочно с уведомлением стороны за 2 (два) месяца. В случае, если в казанный срок ни одна из сторон не заявит о расторжении настоящего соглашения, оно автоматически продлевается на очередные 5 (пять) лет.

4.3. Настоящее соглашение составлено на русском языке в двух экземплярах, обладающих равной юридической силой: по одному для каждой из стороны.

5. Ответственность сторон

5.1. Стороны несут ответственность за правильное указание своего адреса, банковских реквизитов и идентификационного номера и обязуются извещать друг друга об их изменениях.

5.2. За невыполнение или ненадлежащее выполнение обязательств по настоящему соглашению стороны несут ответственность в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации и Республики Молдова.

5.3. Споры между Сторонами разрешаются в порядке, установленном законодательством стран партнеров.

6. Адреса и реквизиты сторон

Санкт -Петербургский
Государственный университет
Российская Федерация
Университетская наб. №6, 911
тел. 7(812) 328 0842
факс 7(812) 328 9765

Славянский Университет
Республики Молдова

МД-2068 Республика Молдова
г.Кишинев
ул. Флорilor, 28/1
тел/факс (+373 22)43-03-81
ф/к 24995011
E-mail: surm.meganet.md

Декан факультета
филологии и искусств
С.И.Богданова



Президент
Славянского университета
Млечко Т.П.

